

STCW1995 版轉換為 2010 版船上訓練紀錄簿應補差項目表：一、二等大管輪

專長 FUNCTION：管理級-輪機工程

MARINE ENGINEERING AT THE MANAGEMENT LEVEL

項次 Ref No	訓練 Training			評估標準 Criteria for Evaluation	適任性證明 Competence Demonstrated 同部門較自身高階之 甲級船員簽名/日期 Assessor (Signature/Date)	
1	適任 Competence： 主機推進機平台之操作管理 Manage the operation of propulsion plant machinery					
1.1	機器及其輔機之設計特性與機械作動（大管輪） Design features, and operative mechanism of the machinery and associated auxiliaries			對設計特性與機械作動能適當之說明與瞭解 <i>Explanation and understanding of design features and operating mechanisms are appropriate</i>		
	科目/職責 Task/Duty	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor (Signature/Date)		對改進部分之建議 Advice on Areas for Improvement	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor (Signature/Date)	
1	證明瞭解下列機器及其輔機內容及其使用 Demonstrate an understanding of the design features, and operative mechanism of the following machinery and associated auxiliaries: 船用柴油機 Marine diesel engine					
2	船用蒸汽渦輪機 Marine steam turbine					
3	船用燃氣渦輪機 Marine gas turbine					
4	船用鍋爐 Marine steam boiler					

3	適任 Competence : 推進機及輔機操作、監測、性能評估及保養之安全 Operation, surveillance, performances assessment and maintaining safety of propulsion plant and auxiliary machinery		評估標準 Criteria for Evaluation	適任性證明 Competence Demonstrated <small>同部門較自身高階之</small> <small>甲級船員簽名/日期</small> Assessor (Signature/Date)	
3.1	啟動與關閉主推進裝置及輔機之實作知識 (大管輪) Practical knowledge of start-up and shut down main propulsion and auxiliary machinery, including		準備啟動及提供燃油、潤滑油、冷卻水及壓縮空氣之方法為最合適者。啟動及暖機期間之壓力、溫度及轉速之查核係依技術說明書及議定之工作計畫。準備關閉及監測引擎冷卻水之方法為最合適者 <i>The methods of preparing for the start-up and of making available fuels, lubricants, cooling water and compress air are the most appropriate. Checks of pressures, temperatures and revolutions during the start-up and warm-up period are in accordance with technical specifications and agreed work plans. The methods of preparing the shutdown and of supervising the cooling down of the engine are the most appropriate.</i>		
	科目/職責 Task/Duty	科目已完成 Task Completed <small>施訓者簽名/日期</small> Instructor (Signature/Date)	對改進部分之建議 Advice on Areas for Improvement	科目已完成 Task Completed <small>施訓者簽名/日期</small> Instructor (Signature/Date)	
.1	啟動及提供燃油、潤滑油、冷卻水及壓縮空氣之準備 Preparing for the start-up and of making available fuels, lubricants, cooling water and compress air				
.2	啟動及暖機期間壓力、溫度及轉速之查核 Checks of pressures, temperatures and revolutions during the start-up and warm-up period				

.3	關閉及監測引擎冷卻水之準備 Preparing the shutdown and of supervising the cooling down of the engine					
3.2	<p>推進裝置及輔機操作、監測、性能評估及保養安全之實作知識（大管輪）</p> <p>Practical knowledge of operation, surveillance, performances assessment and maintaining safety of propulsion plant and auxiliary machinery</p>	<p>主推進裝置及輔機系統之監測足以維持安全操作狀況。測定引擎負載容量之方法係依據技術說明書。性能等級係依技術說明書。按照駕駛台指令查核機器性能</p> <p>Surveillance of main propulsion plant and auxiliary systems is sufficient to maintain safe operating condition. The methods of measuring the load capacity of the engines are in accordance with the technical specifications. Performance levels are in accordance with technical specifications. Performance is checked against bridge order.</p>				
.1	推進裝置操作之限制 Operating limits of propulsion plant					
.2	推進裝置及輔機之有效操作、監視、性能評估及安全維護 The efficient operation, surveillance, performance assessment and maintaining safety of propulsion plant and auxiliary machinery					
.3	主機自動控制之功能與機構 Functions and mechanism of automatic control for main engine					
.4	輔機自動控制之功能與機構 Functions and mechanism of automatic control for auxiliary machinery of the following: 發電機配電系統 Generator distribution systems					
.5	蒸汽鍋爐 Steam boilers					

.6	淨油機 Oil purifier					
.7	冷凍系統 Refrigeration system					
.8	泵及管路系統 Pumping and piping systems					
.9	操舵系統 Steering gear system					
.10	貨物裝卸設備與甲板機械 Cargo handling equipment and deck machinery					
.11	其他 Others					
4	適任 Competence : 管理燃油、潤滑油及壓艙水之操作 Manage fuel, lubrication and ballast operations			評估標準 Criteria for Evaluation		適任性證明 Competence Demonstrated 同部門較自身高階之 甲級船員簽名/日期 Assessor (Signature/Date)
4.1	機器之操作及保養，包括泵及管路系統（大管輪） Operation and maintenance of machinery, including pumps and piping systems			燃油及壓艙水操作符合操作 要求，並能防止海上環境污染 Fuel and ballast operations meet operational requirement and are carried out so as to prevent pollution of the marine environment		
	科目/職責 Task/Duty	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor (Signature/Date)		對改進部分之建議 Advice on Areas for Improvement	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor (Signature/Date)	
.1	燃油泵及管路系統之操作與保養 Operation and maintenance of fuel oil pumps and piping system					

.2	潤滑油泵及管路系統之操作與保養 Operation and maintenance of lubrication oil pumps and piping system					
.3	壓艙水泵及管路系統之操作與保養 Operation and maintenance of ballast water pumps and piping system					



交通部航港局

Maritime and Port Bureau, MOTC

專長 FUNCTION：管理級-電機、電子及控制工程
ELECTRICAL, ELECTRONIC AND CONTROL ENGINEERING AT THE
MANAGEMENT LEVEL

項次 Ref No	訓練 Training		評估標準 Criteria for Evaluation	適任性證明 Competence Demonstrated 同部門較自身高階之 甲級船員簽名/日期 Assessor (Signature/Date)		
6	適任 Competence： 管理故障排除及恢復電機與電子控制設備至操作狀況 Manage troubleshooting restoration of electrical and electronic control equipment to operating condition			保養工作係依技術、規定、安全及程序說明書正確予以規劃。設備適當之檢查、測試與故障排除 <i>Maintenance activities are correctly planned in accordance with technical, legislative, safety and procedural specifications. Inspection, testing and trouble shooting of equipment are appropriate</i>		
6.1	故障排除及恢復電機與電子控制設備至操作狀況之實作知識（大管輪） Practical knowledge of troubleshooting restoration of electrical and electronic control equipment to operating condition		對改進部分之建議 Advice on Areas for Improvement		科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor (Signature/Date)	
.1	科目/職責 Task/Duty 電機與電子控制設備之故障排除 Troubleshooting of electrical and electronic control equipment					
.2	電機與電子控制設備及安全設施之功能測試 Function test of electrical equipment and safety devices					

3	監測系統之故障排除 Troubleshooting of monitoring systems					
4	軟體版本之管制 Software version control					



交通部航港局
 Maritime and Port Bureau, MOTC

專長 FUNCTION：管理級-保養及維修
MAINTENANCE AND REPAIR AT THE MANAGEMENT LEVEL

項次 Ref No	訓練 Training				適任性證明 Competence Demonstrated	
7	適任 Competence： 管理安全有效保養及維修程序 Manage safe and effective maintenance and repair procedures		評估標準 Criteria for Evaluation		同部門較自身高階之 甲級船員簽名/日期 Assessor (Signature/Date)	
7.2	安全與有效保養及維修程序之實作知識 (大管輪) Practical knowledge of safe and effective maintenance and repair procedures		對保養及維修具有適當之計畫、說明書、材料及設備。將裝置予以復原係採最適當之方法 Appropriate plans, specifications, materials and equipment are available for maintenance and repair. Action taken leads to the restoration of plant by the most suitable method.			
	科目/職責 Task/Duty	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor (Signature/Date)		對改進部分之建議 Advice on Areas for Improvement	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor (Signature/Date)	
1	管理安全與有效保養及維修程序 Manage safe and effective maintenance and repair procedures					
2	計劃保養包括法定與船級之確認 Planning maintenance, including statutory and class verifications					
3	計劃維修 Planning repairs					

8	<p style="text-align: center;">適任 Competence : 偵測及鑑定機器故障原因並排除故障 Detect and identify the cause of machinery malfunctions and correct faults</p>	<p style="text-align: center;">評估標準 Criteria for Evaluation</p>		<p style="text-align: center;">適任性證明 Competence Demonstrated 同部門較自身高階之 甲級船員簽名/日期 Assessor (Signature/Date)</p>	
8.1	偵測及鑑定機器故障原因並排除故障之實作知識 (大管輪) Practical knowledge of detect and identify the cause of machinery malfunctions and correct faults	比較實際操作狀況之方法係依據建議之慣例及程序。行動及決定係依建議之操作說明書及其限制 <i>The methods of comparing actual operating conditions are in accordance with recommended practices and procedures. Actions and decisions are in accordance with recommended operating specifications and limitations</i>			
	科目/職責 Task/Duty	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor (Signature/Date)	對改進部分之建議 Advice on Areas for Improvement	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor (Signature/Date)	
1	偵測機器故障，確定瑕疵部位並採取防止損壞之措施 Detection of machinery malfunction, location of faults and action to prevent damage				
2	檢查與調整設備 Inspection and adjustment of equipment				
3	非破壞性檢驗 Non-destructive examination				

9	適任 Competence : 確保安全工作實務 Ensure safe working practices		評估標準 Criteria for Evaluation	適任性證明 Competence Demonstrated 同部門較自身高階之 甲級船員簽名/日期 Assessor (Signature/Date)
9.1	確保安全工作實務之實作知識 (大管輪) Practical knowledge of ensure safe working practices		工作實務係依規定要求、實務章程、許可之工作及有關之環境而定。 <i>Working practices are in accordance with legislative requirements, codes of practice, permits to work and environmental concerns</i>	
	科目/職責 Task/Duty	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor (Signature/Date)	對改進部分之建議 Advice on Areas for Improvement	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor (Signature/Date)
1	安全工作實務之全面知識 A thorough knowledge of the safe working practices			

Maritime and Port Bureau, MOTC

專長 FUNCTION：管理級-船舶操作管控與照護船上人員
CONTROLLING THE OPERATION OF THE SHIP AND CARE FOR PERSONS ON BOARD AT THE MANAGEMENT LEVEL

項次 Ref No	訓練 Training		評估標準 Criteria for Evaluation	適任性證明 Competence Demonstrated	
	適任 Competence： 領導與管理技巧之運用 Use of leadership and managerial skill			同部門較自身高階之 甲級船員簽名/日期 Assessor (Signature/Date)	
14.1	分派任務與工作量管理之能力 (大管輪) Ability to apply task and workload management		分派船員之任務並告知適於各有關人員之預期行為方式與工作標準。必要之團隊人員分別瞭解現有與預期船舶之操作情況與外部環境之狀況 <i>The crew are allocated duties and informed of expected standards of work and behavior in a manner appropriate to the individuals. Necessary team member(s) share accurate understanding of current and predicted vessel and operational status and external environment</i>		
	科目/職責 Task/Duty	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor (Signature/Date)	對改進部分之建議 Advice on Areas for Improvement	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor (Signature/Date)	
1	計劃與協調 Planning and co-ordination				
2	人員 Personnel assignment				
3	時間與資源之制約 Time and resource constraints				
4	優先順序 Prioritization				